

J

Jacques nm. Giacu – *faire le Jacques*: fà u stassi – *donner de l'encens à Jacques Laurent (flatter le pouvoir)*: dà incensu a Giacumu Laurençu.

jambe sf. gamba – *faire des crocs-en-jambe*: fà gambete – *par-dessous la jambe*: cun desenvultūra – *qui n'a pas de tête a des jambes*: qü nun à testa à gambe P. – *il faut faire le pas selon la jambe*: fò fà u passu segundu a gamba P. – *prendre ses jambes à son cou*: scapà d'asbrivun – *se prendre la jambe*: s'üngambà – *les jambes lui manquent*: e gambe ghe fan trunchetu I.

janvier sm. zenà – *en janvier, va aux patelles*: zenà, patelà P.

jardin sm. giardin – *jardin potager*: ortu sm. – *jardin d'enfants*: asilu sm. – *il faut cultiver son jardin (parle peu et creuse profond)*: parla pocu e scava fundu P.

jardinier a.s. giardiniè – *jardinière d'enfants*: maistra d'asilu – *jardinière de légumes*: bazai sm.pl. * **jardinière** (courtilière) sf. grilu de terra sm.

jarret sm. giarrè – *jarret de cheval*: garretu sm. – *jarret de veau en ragoût*: øsciü bucu.

jasmin sm. giassemin – *pin fait pin et ne peut faire jasmin*: pin fà pin e nun pò fà giassemin P.

jaune a.s. giàunu – *jaune d'œuf*: russu d'œvu sm. – *rire jaune*: ride marvurentera.

je pron. pers. min – *le je s'exprime*

rarement en monégasque: u min se dije pocu ün munegascu – *je viens*: vegnu – *je vais*: vagu – *moi, je pense*: min pensu – *où suis-je?*: unde sun?

Jean nm. Giuane, Gian, Jan – *à la Saint-Jean on mange des escargots et on fait un feu de joie*: a San Giuane se mangia de limaçe e se fà ün batafœgu – *saint Jean le décollé*: san Giuane degulæssia * **jean-foutre** sm. futegu.

jeter v. getà, tirà – *jeter une pierre*: tirà üna peira – *jeter les yeux sur...*: getà ün cou d'œyu sciü... – *jeter un sort*: mascà – *jeter sa gourme*: fà e soe prime frasche – **se jeter** vpr. se getà, ciungià – *se jeter en mer (déboucher)*: desbucà ünt'a marina.

jeton sm. getun – *un faux jeton*: ün faussüme – *avoir les jetons*: avè paura.

jeu sm. giœgu – *maison de jeu*: casa da giœgu – *le «vitou» est un jeu de cartes monégasque*: u vitu è ün giœgu de carte munegascu – *jeu de main, jeu de vilain* P.: giœgu de man, giœgu da paisan; *jeu du canif fiché*: beca sf.

jeun (à) loc.ad. zazün – *ventre à jeun n'écoute personne*: ventre zazün nun scuta nüsciün P.

jeune a.s. zuvenu – *un jeune homme*: ün zuvenotu – *une jeune fille*: üna zuvenota – *se maintenir jeune (avoir encore ses premières oreilles)*: avè ancura e prime auriye I.

jeunesse sf. zuventūra – *il faut que jeunesse se passe* P.: fò che a zuventūra